

**Academy for Educational  
Development**

**SAGE**

**Democratic Republic of Congo**

**Teacher training and Development in the six pilot schools &  
Design of media activities to broaden awareness of Girls'  
Education**

**TRIP REPORT  
April – July 2002**

Submitted by  
Francine Ahouanmènou-Agueh

Strategies for Advancing Girls' Education (SAGE) is a project of the  
Academy for Educational Development (AED)

*USAID Contract No. FAO-Q-07-96-900*

## **EXECUTIVE SUMMARY**

### **1- PURPOSE OF TRIP**

The consultancy consist of two parts divided between a four month period from April to July 2002. The purpose of the first part of this consultancy from April 2 - May 2 is to provide technical assistance and support to the implementation of three activities of the SAGE/Congo work plan: teacher training, activities in the six pilot schools and the design of print, television and broadcasting activities to broaden awareness of girls' education.

### **2- ACTIVITIES IMPLEMENTED**

The following activities were implemented.

- Finalization of module on gender and equity with Primary Education Inspectors and Counselors (IEP&CP)
- Gender and equity teacher training activity with IEP&CP
- Planning of classroom monitoring on gender and equity
- Media activities
- SAGE Project monitoring
- Private sector involvement in promoting girls' education
- Discussions with UNICEF

### **3- RESULTS ACHIEVED**

- A training module entitled: "*Equité et genre: pratiques en classe favorables à la rétention et à la performance des filles*" was developed and 15 inspectors and *conseillers pédagogiques* were trained to be Gender and Equity trainers.
- One hundred teachers were trained; these teachers are from 7 of the Government of Congo (GOC)/UNICEF education program targeted schools, among which the six SAGE targeted pilot schools; each of the trained teachers developed a resolution document to be used as an action plan.
- A Gender and equity-monitoring plan was discussed for the SAGE schools and the implementation was initiated in order to assess the baseline data.
- Agenda was drafted to serve as the basis for the organization of the media workshop.
- SAGE work plan was reviewed.
- A meeting for the promotion of girls' education, organized by the Federation of the Enterprises of Katanga was held with the assistance of SAGE.
- The draft protocol between UNICEF and SAGE was revised during a work session with UNICEF Kinshasa.

### **4- NEXT STEPS**

- In collaboration with UNICEF, edit, produce and disseminate the training module on gender and equity: more friendly classroom practices.
- Plan the dates for monitoring and for training of more teachers, classroom practices, and girls' retention and performance in school

- Organize and facilitate media workshop
- Review of the SAGE action plan and submission to USAID for an extension strategy
- Social marketing to private sector to support school.

## **B      BACKGROUND**

The SAGE Project funded by USAID's Office of Women in Development (G/WID) was initiated in March 1999. Presently SAGE is operating in Guinea, Mali, and is launching its activities in Ghana, Congo and El Salvador.

SAGE program aims at contributing to improve girls' education in the DRC by increasing girls' attendance and performance in primary schools in the Katanga Province through a multi-sectoral approach. To ensure results within a year, the pilot project will only concentrate on the city of Lubumbashi.

At that time and because of the Brooke Amendment (The Brooke Amendment prevents intervention in public schools at this time), only private co-ed and girls' schools in Lubumbashi benefiting from the joint GOC/UNICEF EDUCATION PROGRAM are targeted, thus setting the total number of SAGE schools at 6 *see sage Congo design report*. The selection criteria included equitable distribution in terms of geography and type of convention schools; therefore, we have one per commune (five (5) communes in Lubumbashi), and each of the main religious denomination involved in education (Catholic, Protestant, and Kibanguiste) is represented.

### **The main activities planned for SAGE program in Congo are:**

1. *Teacher and APE training for a friendlier school environment for girls;*
2. *Community sensitization for greater support of girls' education;*
3. *Income generating activities for reduction of parents' educational burden; and*
4. *Information and communication strategies for greater coverage and experience sharing on efforts to promote girls' education.*

Experience and research have proven that:

- Differential treatment in schools and classrooms results in a negative impact on girls' retention, completion, and achievement;
- Teachers are often unaware of their behavior and its effects; and
- Once trained in equitable behavior, teachers welcome a change in attitude and practice, fostering girls' retention, completion, and achievement.

To promote behavioral change in the school and the classroom and encourage girls' learning and participation in class, teachers must be trained to adopt gender fair practices in school.

In July/August 2001 consultants Francine Agueh and Erinna Adotevi-Dia together with three local trainers (composed of representatives from UNICEF, the School of Education of the University of Lubumbashi and the Ministry of Education) trained a group of 18 inspectors and counselors on gender and girl friendly classroom practices. A draft-training module for the training of schoolteachers and directors was developed.

The purpose of this consultancy is to provide technical assistance and support to the implementation of the SAGE/Congo work plan. More specifically, the objectives of this consultancy are to:

1. Increase teachers' and school directors' awareness of detrimental practices in the classroom and introduce them to techniques and practices that promote gender equity and reduce discrimination between boys and girls; and
2. Prepare a workshop devoted to the design of a media strategy in collaboration with local print, radio and television media representatives and religious leaders.

## C ACTIVITIES IMPLEMENTED

### 1- FINALIZATION OF MODULE ON GENDER AND EQUITY

In August 2001 training of Inspectors and Conseillers Pédagogiques (IEP&CP), an outline of training module was discussed. IEP&CP trained at that time developed a draft module for two of the topics covered. From Wednesday April 10 to Sunday April 14, the IEP&CP, assisted by SAGE consultant, finalized the training document to be used for teachers and school directors training. After discussion, the IEP&CP selected the following 8 topics as elements of the training:

1. *Introduction (Conférence sur la femme; l'enfant dans la société congolaise; Convention des droits et de la protection des enfants);*
2. *Définition des concepts;*
3. *Femme et développement;*
4. *Impacts de l'éducation des filles (sur la fille, la famille, la société);*
5. *Analyse de la situation scolaire de la fille dans la région de Lubumbashi;*
6. *Identification des comportement discriminatoires (répartition des tâches, comportement des enseignants, des directeurs-violence/abus sexuel/exploitation-);*
7. *Changements appropriés (Ethique des enseignants, moyens à donner aux filles, stratégies en vue de la rétention des filles);*
8. *Plan d'action et fiche de suivi;*

The structure of the module to be produced was reviewed and discussed. Then the topics (*Thèmes*) were distributed to working groups according to the following plan:

<i>Groupe 1</i>	<i>Mozwa Mala</i>	<i>Thèmes 1 et 5</i>
	<i>Tambwe Makasa</i>	
	<i>Nfund Ngoy Hélène</i>	
<i>Groupe 2</i>	<i>Musenge Chalowa</i>	<i>Thèmes 2 et 6</i>
	<i>Mpundu Kilima</i>	
	<i>Lumbala Dishinda</i>	
<i>Groupe 3</i>	<i>Ilunga Lumbwe</i>	<i>Thèmes 3 et 7</i>
	<i>Soni Tshinyuka</i>	

<i>Groupe 4</i>	<i>Kapend Rubing Nsenga Mwanabute Kayemb'A Ngwej Tshiamala Kalala</i>	<i>Thèmes 4 et 8</i>
-----------------	---	----------------------

After 4 days of working together on revising the structure of the module to be developed and elaborating on each theme, a draft module was produced and distributed along with a classroom observation tool. Please find as attachment A the training guide including the teacher-training calendar.

## **2- GENDER AND EQUITY TEACHER TRAINING ACTIVITY**

### **C.2.1 PREPARATION**

After the development of the training module, the trainers, IEP&CP were trained to use the material developed and to implement the training. Classroom observations was planned and prepared on Sunday April 14, for assessing current classroom practices in order to set baseline data for better monitoring. The IEP&CP spent Monday visiting the schools selected for the training and tested the monitoring tool developed. The tool is attached to the training guide. Tuesday April 16 was spent in simulating the training, covering all the topics. It was noted that the classroom observation helped in getting prepared for the teachers training. The participatory approach to teaching was emphasized and the rehearsal was videotaped. The videotape was a very interesting tool for feedback and improvement. The IEP&CP admitted that this approach to teaching was a première for them and agreed that it does help the audience/participants in assimilating better, and moreover, it values the participants.

### **C.2.2 TRAINING**

One hundred teachers and directors were trained from Wednesday April 17 to Saturday April 20. Approximately half attended the morning sessions and the other half the afternoon sessions. This permits a normal school schedule in their respective school, since students attend class either in the morning or in the afternoon. Therefore, teachers continue to have their regular classroom schedule without interruption. Six of the trainers actually were active trainers among which two were permanently in the training sessions. For conflicting reason and, UNICEF representative, Mr Antero de Pina and Pr. Radja were not available to assist in the work during the training. Mr Antero, however, managed to arrive and to be present on the last day of the training and participated with the PROVED and SAGE representative in Lubumbashi in the certificate distribution to participants. The SAGE Congo team (Huguette, Eustache and Françoise) prepared the certificates. The training calendar is included in the guide in attachment A, along with the certificate. A stronger coordination is needed between UNICEF, the PROVED, and SAGE to prepare more efficiently joint activities. UNICEF agreed to finance participants costs for the training, however, specific procedures should be follow, and the PROVED did not complete the request on time and some difficulties aroused, in terms of logistics.

### **C.2.3 RESULTS**

Sixteen (16) only have previously had a training dealing with equity and gender; it is interesting to find out that 10 of the 16 were trained earlier in February 2002 during a training organized by SAGE in February and conducted by consultants Maria Diarra-Keita and Deborah Fredo.

At the beginning of the training, only 31 participants recognized that they have discriminating attitudes; at the end of the training, 94 recognized the case in their own attitudes and especially in classroom. The number increased by 61 when they went through the different themes of the module. Consequently each of the 94 trainees developed a resolution sheet. Table1 below shows the change in perceptions.

**Table 1:Training results**

Schools	Had previously been trained in gender and equity		Acknowledge own discriminating attitudes	
	Yes	No	Before training	After training
DAIMA	2	9	2	10
HERI	1	9	3	10
NSANGAJI	1	6	2	7
TAABU	4	15	6	18
TANGU-HAPO I	4	16	8	20
TANGU-HAPO II	4	16	5	20
MISHA	0	11	5	11
2 unidentified forms (maybe from Misha: -BANZA ZINGWE –KAYANZA SANGWA)	16	82	31	96

The resolution sheets were processed in an access database, and are presented in attachment B for the teachers in co-ed schools D,H,N,T. The changes in attitudes included:

- *In school*
  - *No more insults or physical punishment to any children;*
  - *Having boys also clean-up the classrooms;*
  - *Naming also girls as head of classroom;*
  - *Naming female teacher headmaster assuming the interim of the director;*
  - *No more insults and neglect toward the over aged girl student;*
- *At home*
  - *Having both boys also sharing house chores;*
  - *Paying for girls school fees as they do for boys;*
  - *Discussing with all children instead of the preferred ones or instead of boys;*

One teacher after the second day told us that she has made the boys clean up the classroom; another told us that he has ironed his shirt that morning and also his wife's dress. Usually, as we

know, behavioral changes go through the KAP process (Knowledge, Attitudes and then Practices). It seems like they went fast through the process and we need to follow-up on this to ensure a sustainable practice. We recommend an immediate follow up to take advantage of the very positive momentum among the trainees.

### **3- MONITORING OF CLASSES IN GENDER AND EQUITY**

Monitoring an activity is part of good management practices in order to ensure efficient and sustainable results. As for this training activity, a change of behavior is the immediate results expected, in order to achieve better retention and performance for girls in primary schools, especially in the targeted schools.

The main tasks for this monitoring system will be:

- To assist the teachers and directors in implementing their resolution,
- To monitor the changes in attitudes, and
- To monitor the impacts in the retention and performance of students, specifically, girls in the targeted schools

The first activity will be to define the baseline data. Then the IEP&CP, the teachers and directors themselves will conduct periodic assessment of changes in attitudes and girls' performance and retention. During this trip, the IEP&CP team assisted by the consultant and SAGE Congo conducted a survey to assess the current attitudes of teachers. A survey form was developed and used in about 60 classrooms. This survey will be analyzed and a report should be produced stating the status before the training. Another element of baseline data for this activity is the knowledge of the teachers in terms of gender and equity. A pre-assessment was conducted before the training and 31 teachers acknowledged their own attitudes impacting negatively students; they were 96 out of 100 acknowledging the fact after the training. These teachers will be monitored closely and supported in the behavioral change process.

The monitoring tools will include:

- The teacher resolution document in attachment B, to be completed and produced as action plan.
- The classroom observation form in attachment A
- A students' performance form for reporting
- Changes by teachers and directors: an action plan, or a resolution paper, or a tracking table

The end of the school year being so close, it is necessary to start the monitoring as quickly as possible before the end of the school year, and to resume during next year. A full year is recommended for assessing the impacts of this training and the impacts on girls' performance. This is due to the school year cycle.

### **4- PRIVATE SECTOR INVOLVEMENT**

As this trip coincide with the official launching of the FEC activities to promote girls' education in support of the SAGE Project actions, the consultant assisted in preparing the meeting and documents to be used. The three main documents produced are:

- An executive summary of the SAGE project in Congo, the schools targeted and activities to be supported for each school;
- A pledge form distributed to the private sector members;
- The meeting agenda.

These documents, and a list of the FEC members and other private sector constitute attachment C.

## **5- MEDIA ACTIVITIES**

The proposed agenda for this workshop, which will probably be held during 5 days in the last week of June, is as follows:

### ***Day 1***

#### ***Sensibilisation à l'approche genre et équité***

- ***Introduction et Définition des concepts***
- ***Impacts de l'éducation des filles (sur la fille, la famille, la société)***
- ***Analyse de la situation scolaire de la fille au Katanga et au Congo***
- ***Identification des comportements discriminatoires en famille, à l'école, dans la société***

### ***Day 2***

- ***Programme de communication- Conception:***

- ***Objectifs du programme de communication et résultats attendus***
- ***Cibles***
- ***Strategies***

- ***Développement de l'argumentaire***

### ***Day 3***

- ***Choix des média et des stratégies de communication***

- ***Elaboration des supports de communication***

- ***texte***
- ***dépliant***
- ***affiche***
- ***pièce de théâtre, scénario***

### ***Day 4***

- ***Planification de la mise en oeuvre du programme de communication***

- ***Rôle et responsabilité de chacun des participants***

### ***Day 5***

- ***Elaboration d'un système de suivi de la mise en oeuvre du programme de communication. It will be beneficial to have a group of 3 to 5 work during one week to finalize the documents produced during the workshop.***

- ***Clôture***

## **6- SAGE PROJECT MONITORING PLAN**

Mr. Martin Schulman, USAID Kinshasa, visited SAGE Congo in Lubumbashi and was pleased with the training activity being implemented; he expressed the interest of USAID in seeing the impacts of the training into the schools. He also requested a working meeting with SAGE to review the work plan and discussed the status of the SAGE Program implementation. He is expecting SAGE to inform him on the status of each activity planned in terms of completion, possibility of completion in case of a six-month extension, and activities that cannot be completed within a six-month period. Each statement will be justified so that he has the argument for a potential extension.

## **D       NEXT STEPS AND RECOMMANDATIONS**

1. In collaboration with UNICEF, edit, produce and disseminate the training module on “gender and equity: more friendly classroom practices” to trainers. UNICEF Congo and SAGE Washington may decide to review the document produced an edited final version. In any case, the module should be produced in at least 32+ and distributed to the IEP&CP (18), PROVED (6), UNICEF Congo (4), USAID Congo (2), SAGE Congo (2), and to USAID, DAI and SAGE, in Washington.
2. Monitoring teachers, classroom practices, and girls’ retention and performance in school. A one session meeting with the trainers should be devoted to finalize the monitoring system of which some baseline data were collected during the training period in April 2002. UNICEF agreed to support a one-day workshop with the trained teachers to follow-up on the training and finalize the monitoring system. It is essential to coordinate early enough with UNICEF and the PROVED the dates for the one day workshop and visit to the schools. This visit will be the first after the training, the other visit happened the day before the training started. The workshop should be held during the first days in June, by June 12 for the latest to allow 2-3 days for schools and classroom visits. The monitoring system for classroom practices will include the following activities and documents:
  - a. The restitution of the training results by school, an individual action plan, or “*code de conduite*” to be more realistic
  - b. The development by teachers and directors of an internal monitoring mechanism
  - c. A quarterly visit by the *Comite Provincial de suivi* assisted by UNICEF, using a standardized monitoring tool
  - d. A quarterly students’ progress report, and
  - e. An annual report on the impacts of this training.
3. Organize and facilitate media workshop to be held by the last week of June 2002.
4. Review of the SAGE action plan and submission to USAID for an extension strategy;
5. Social marketing to private sector to support school: visit each of the private sector members and follow-up on their support to girls’ education in order to (i) organize the

girls' education award by the first week of July (school closes on July 2), and match one or more members with each school.

### **Scope of Work**

#### **Francine Agueh, April 2 to May 8, 2002 Lubumbashi, Democratic Republic of Congo**

##### **Purpose**

The purpose of this consultancy is to provide technical assistance and support to the implementation of three activities of the SAGE/Congo workplan : teacher training, teacher development activities in the six pilot schools and the design of print, television and broadcasting activities to broaden awareness of girls' education.

##### **Rationale**

In July/August 2001 consultants Francine Agueh and Erinna Adotevi-Dia together with three local trainers ( composed of representatives from Unicef, the School of Education of the University of Lubumbashi and the Ministry of Education) trained a group of 18 inspectors and counselors on gender and girl friendly classroom practices. A draft training module for the training of school teachers and directors was developed. Next steps will involve the finalization of the module, and the simulation of certain sessions in preparation for the subsequent training of school directors and teachers of all Unicef assisted schools in the Katanga Province.

The training of directors and teachers will be followed by teacher development activities to be initiated on a school by school basis in the six pilot schools covered by the SAGE project. This in order to ensure that teachers are applying the practices learned during the training, are receiving necessary support from school directors, and are jointly able to monitor change occurring at the classroom level. Given that the constraints to quality differ in each of the six pilot schools teacher development activities will also foster greater collaborative efforts of directors and teachers to identify and institute on a school by school basis simple classroom management practices likely to enhance learning achievement by both girls and boys.

Since the start-up of programmatic activities in November 2001, the SAGE Congo team has effectively enlisted the support of local print, radio and television media who have committed to the dissemination of messages and programs on girls' education. To date pledges of commitment have been received from the Evangelical Television and Radio Corporation, the Provincial Affiliate of the National Public Radio, Echo of Hope Bi-Weekly Newspaper published by the Salvation Army, Inter Viens et Vois Radio and Television Corporation. In order to rapidly capitalise on the commitments made broadcasting activities will be developed collaboratively with radio, print and television editors and journalists in order to build public opinion in the Katanga region on the importance of girls' enrolment, retention and achievement in school. **Therefore this activity will take place after the training of school teachers and directors and before the instituting of teacher development activities.**

## **Objectives**

The objectives of this consultancy are to :

3. Increase teachers' and school directors' awareness of detrimental practices in the classroom and introduce them to techniques and practices that promote gender equity and reduce discrimination between boys and girls
4. Prepare a workshop devoted to the design of a media strategy in collaboration with local print, radio and television media representatives and religious leaders

## **Approach and Tasks**

Francine Agueh is proposed for this consultancy. She will undertake the following tasks :

1. Work collaboratively with the 3 local trainers (unicef, MoE and University of Lubumbashi) and the 18 school inspectors and counselors to finalize the teacher training modules developed in August 2001.
2. Ensure the technical preparations for the workshop jointly with Unicef and the Provincial Department of Education
3. Co-facilitate alongside the inspectors and counselors training sessions for school teachers and directors from the 6 SAGE pilot schools as well as other Unicef assisted schools on gender equity and girl-friendly classroom practices
4. Prepare a three day workshop to define jointly with local print, radio and television media and religious leaders the objectives and content of messages and programs to be disseminated in support of girls' enrolment, retention and achievement.
5. Prepare a report on the outcomes of the teacher training including a classroom monitorin plan and other recommendations for follow-up action by SAGE Congo and Washington, Unicef and the Provincial Department of education

## **Deliverables**

- 1) Finalized teacher training modules
- 2) A report on the outcomes of the teacher training sessions
- 3) A preliminary agenda for the media and religious leaders workshop

## **Level of Effort**

24 days of effort are requested for this activity

## **Period of performance**

Beginning on or about April 2, 2002 , ending on or about May 8, 2002.

## **SECOND HALF OF REPORT**

June 05 to July 15 , 2002

The objectives of the second part of this consultancy are to:

1. Undertake, collaboratively with SAGE/Congo, school inspectors and directors, classroom monitoring in the six pilot schools to determine the application by teachers of gender sensitive practices and techniques adopted as a result of the training.

Develop a communication strategy in collaboration with partners from the media and religious sectors.

According to the context and to the SOW, the following activities were implemented:

- Setting up a mechanism for classroom monitoring on gender and equity with school inspectors, directors and teachers;
- Organizing and holding a media workshop in collaboration with another consultant Ms. Awa Sylla;
- Assisting the Project staff in organizing school prize for students, and specially girls in the pilot schools.
- Assist the consultant Mr. Magloire Cossou in developing a teacher development program.

The first three activities are described below.

### **1- Classroom monitoring in the six pilot schools.**

A workshop was held on June 12, 2002 with the inspectors to discuss and set the framework for the classroom monitoring system. After a brief presentation by the consultant on monitoring principles, the inspectors discussed and defined the objectives of the classroom monitoring system as follow:

- Classroom monitoring for gender and equity*
1. *To incite and encourage new behavior*
  2. *To assess the impact of the gender and equity training on :*
    - *School directors and teachers attitude, and*
    - *Students performance, especially girls' performance*

On June 12 to 14, the schools had a workshop to set up their own monitoring system according to the calendar below:

**Tableau 1: Monitoring activity calendar**

	Schools	Nb. of participants	Responsables Inspector
<b>Thursday 13 June 02 am</b>	EP1Tangu Hapo	20	MPUNDU
	EP Taabu	9	SONI
<b>Thursday 13 June 02 pm</b>	EP Daima	11	LUMBALA
	EP N'Sangaji	7	MPUNDU
	EP Heri	10	SONI

<b>Friday, 14 June 02 a.m.</b>	Misha		TAMBWE
<b>Friday 14 June 02 pm</b>	EP Taabu EP2 Tangu Hapo	10 20	SONI MPUNDU

After an introduction on monitoring principles, we did a plenary exercise on how to monitor two examples of new teachers behavior. Each participant reviewed the database report describing their resolutions, and then gathered in groups and worked on how to monitor their own new behavior defined in April 2002.

In summary the teachers decided to:

- Set up and update monitoring tables on different issues such as how many girls and how many boys are cleaning the classroom, or being nominated head student or else;
- Monitor girls achievement;
- Have the director assess periodically the monitoring tools and the classroom;

It was not possible to perform an actual classroom monitoring visit due to the school year coming to an end. However all of the teachers expressed their satisfaction to the changes in their attitudes as teachers and as parents, and also the changes in the students' performance. As an example, a teacher reported that one of his girl students named KAJINGA KABONGO in 5<sup>th</sup> grade was overweight and therefore called "Mama". Other students and the teacher himself used to make fun of her. After the training last April, he start to pay more attention to her work and for the last term, her average grade improved from 48/100 to 58/100.

The workshop report in French is found in (**attachment 1**).

## 2- Communication strategy

Two consultants Awa Sylla and Francine Ahouanmènou-Agueh, in collaboration with the project staff, developed the media activity jointly. Ms. Sylla was the lead consultant. A report was done in French and the outcome of the workshop attached. These documents are found in (**attachment 2**)

## 3- Organization of school prizes

Forty-four 5<sup>th</sup> and 6<sup>th</sup> grades students from the six pilot schools received prizes. In each of the selected classrooms, whatever the rank, at least one girl was prized. The project received goods from UNICEF (T-shirts, pens, educational games), private sector such as AMATO et Freres (soap) and Park Hotel (back pack). The project staff made personal donations of various school supplies. The various goods collected were donated as prizes to school children (**see table 1 below**). The event was cosponsored by the PROVED, UNICEF and SAGE and held during the first week of July. Parents and the school personnel appreciated the event and wished that it be renewed each year.

**Tableau 2: Prize distribution July 2-3, 2002**

	1 <sup>er</sup> prix 5 <sup>e</sup> année	2 <sup>e</sup> prix 5 <sup>e</sup> année	1 <sup>er</sup> prix 6 <sup>e</sup> année	2 <sup>e</sup> prix 6 <sup>e</sup> année
School bags				11

Small game UNICEF	10			
Package 4 notepads		10		
Package 4 pens	10	10		
Ruler	10	10	11	11
T-shirts UNICEF	10	10	11	11
Package of 4 soap bars	10	10	11	11

#### **4- Meetings with partners**

- UNICEF

A work meeting took place with UNICEF to discuss the current activities and the ending of the project. The end of the SAGE project was disappointing to UNICEF. They expressed the interest to continue to collaborate, and are willing to discuss a project proposal that will ensure that gender issues such as dealt with by SAGE continue to be addressed.

- USAID

At USAID, we had a meeting with the Mission Director Mr. Anthony Gambino, and Mr. Martin Schulman, the HRD officer. The objective was to present to Mr Gambino the activities implemented by SAGE in Lubumbashi. Before that meeting, and during a technical debriefing with Mr. Schulman, he expressed his concern about the end of the project and was hoping to pursue it because the Mission was convinced that notwithstanding the delay in the implementation, the results and impact of SAGE in Lubumbashi were extraordinary, and should be extended to other geographic areas.

#### **5- NEXT STEPS**

The proposed next steps are as follows:

##### If SAGE is to continue beyond July 2002

1. Perform as soon as possible an annual project report;
2. Develop an annual plan for continuing activities, and submit it to current donors UNICEF and USAID;
3. Produce and distribute to inspectors the final version of the teacher-training guide on “equity and gender: classroom friendly practices”;
4. Organize during the summer the training for Lubumbashi and Katanga school teachers.

Should SAGE end at the end of July 2002:

1. Prepare as soon as possible, preferably by mid July, a proposal of continuing activities to submit to UNICEF-CONGO/Kinshasa and to the USAID Mission.

The activities could include:

- the training of all Lubumbashi schoolteachers on gender and equity;
- publication and distribution by SAGE and UNICEF of the training module on gender and equity: friendly classroom practices;
- other teacher development activities (the official teacher-training program has not been operational for decades now).

Both institutions UNICEF and USAID hope to see SAGE activities continue and might be willing to support financially.

### **Scope of Work**

**Francine Agueh**

**June 05 to July 15 , 2002**

**Lubumbashi, Democratic Republic of Congo**

#### **Purpose**

The purpose of this consultancy is to provide technical assistance and support to the implementation of two activities of the SAGE/Congo workplan : classroom visits to the six pilot schools to monitor the outcomes of teacher training activities and the design of print, television and broadcasting activities to broaden awareness of girls' education.

#### **Rationale**

In July/August 2001 consultants Francine Agueh and Erinna Adotevi-Dia together with three local trainers ( composed of representatives from Unicef, the School of Education of the University of Lubumbashi and the Ministry of Education) trained a group of 18 inspectors and counselors on gender and girl friendly classroom practices. A draft training module for the training of school teachers and directors was developed. Following the April 8-14 training of the same group of inspectors on the use of the materials, 100 school teachers received training during a four day session which took place April 17-20, 2002. As a follow-up to the training, classroom monitoring will be undertaken in all six SAGE pilot schools as well as a seventh school supported by UNICEF.

Since the start-up of programmatic activities in November 2001, the SAGE Congo team has effectively enlisted the support of local print, radio and television media who have committed to the dissemination of messages and programs on girls' education. To date pledges of commitment have been received from the Evangelical Television and Radio Corporation, the Provincial Affiliate of the National Public Radio, Echo of Hope Bi-Weekly Newspaper published by the Salvation Army, Inter Viens et Vois Radio and Television Corporation. In order to rapidly capitalise on the commitments made broadcasting activities will be developed collaboratively with religious leaders as well as radio, print and television editors and journalists in order to build public opinion in the Katanga region on the importance of girls' enrolment, retention and achievement in school.

## **Objectives**

The objectives of this consultancy are to :

5. Undertake collaboratively with SAGE/Congo, school inspectors and directors classroom monitoring in the six pilot schools to determine the application by teachers of gender sensitive practices and techniques adopted as a result of the training
6. Develop a communication strategy in collaboration with partners from the media and religious sectors.

## **Tasks**

The consultant will work with Awa Sylla, a second consultant who will support the development of a communication strategy.

6. Monitor jointly with SAGE Congo, inspectors the application of gender neutral/sensitive techniques and practices by teachers and directors in the 6 pilot schools ;
7. Prepare, assist with the organisation of and co-facilitate a five day workshop to define jointly with religious leaders as well as local print, radio and television media the objectives and content of messages and programs to be disseminated in support of girls' enrolment, retention and achievement ;
8. Prepare a report on the outcomes of the consultancy including recommendations for follow-up action by SAGE Congo and Washington.

## **Implementation Schedule**

- |    |  |                  |
|----|--|------------------|
| 1. | Classroom monitoring of gender equity training | June 05- June 14 |
| 2. | Preparation of communication workshop          | June 05- June 21 |
| 3. | Facilitation of workshop                       | June 24-June 28  |

## **Level of Effort**

Level of effort requested : 31 days

## **Period of performance**

To begin on or about June 5, 2002 , ending on or about July 15, 2002

## **FORMATION EN EQUITE ET GENRE**

Atelier de mise en place d'un mécanisme de suivi pour une meilleure rétention et une meilleure performance des filles.

### **INTRODUCTION**

La Division Provinciale de l'Education, en partenariat avec SAGE/AED et UNICEF a organisé du 13 au 14 juin 02 au Lycée Tuendelee, une séance de travail avec les enseignants pour le suivi de la formation sur les pratiques favorables à la rétention et à la performance des filles sur la base d'un document réalisé avec Francine Ahouanmenou-Agueh (consultante SAGE) en collaboration avec les inspecteurs/SAGE Congo au cours de la séance de préparation du 12 juin 02.

Le calendrier ci-dessous reprend le déroulement des activités :

	<b>ECOLES</b>	<i>Nombre de participants</i>	<i>Inspecteurs responsables</i>	
<b>Jeudi 13 juin 02 a.m.</b>	EP1 Tangu Hapo	20	MPUNDU	
	EP Taabu	9	SONI	
<b>Jeudi 13 juin 02 pm</b>	EP Daima	11	LUMBALA	
	EP N'Sangaji	7	MPUNDU	
	EP Heri	10	SONI	
<b>Ve 14 juin 02 a.m.</b>	Misha		TAMBWE	
<b>Ve 14 juin 02 pm</b>	EP Taabu	10	SONI	
	EP2 Tangu Hapo	20	MPUNDU	

### **Objectif de la formation**

L'objectif de la formation est de mettre en place un mécanisme de suivi afin d'encourager et d'évaluer les changements de comportement des enseignants et des enseignantes pour une meilleure rétention et une meilleure performance des filles.

### **Participants**

La formation animée par les inspecteurs, SAGE CONGO et Francine Ahouanmenou-Agueh, du 13 au 14 juin 02, a connu la participation des enseignants et des enseignantes des six écoles cibles SAGE/UNICEF et de ceux de l'école Misha.

## Résultats obtenus

Les enseignants ont identifié les activités principales de suivi par rapport à leurs résolutions individuelles prises en avril 02 :

- mise à jour des tableaux récapitulatifs des nouveaux comportements ;
- suivi et contrôle périodique par le directeur.

## Remarque

- Tous les enseignants ont noté les changements au niveau des élèves/filles qui participent plus en classe et qui sont plus présentes à l'école.
- Un enseignant nous a livré le témoignage suivant : depuis la formation sur le genre et l'équité, je m'occupe de toutes les filles et particulièrement d'une dont nous nous moquions tous : L'élève répondant au nom de KAJINGA KABONGO en 5<sup>e</sup> année primaire, souffrant d'obésité et donc surnommée « Maman » (grosse) a amélioré sa moyenne de 48% à 58%.

## Système de suivi

### *Système de suivi*

#### 2. *Introduction*

*Après la formation des enseignants sur les comportements discriminatoires et les pratiques en classe favorables à la rétention et à la performance des filles, chaque participant a identifié ses comportements et les changements appropriés. L'impact recherché pour cette formation est le véritable changement de comportement à l'école, à long terme. Au cours même de la formation, un changement avait déjà été noté au niveau des participants. Nous pouvons citer deux cas où le changement a eu lieu l'un à la maison et l'autre à l'école :*

- Filles et garçons ont « torchonné » la classe le deuxième jour de la formation des enseignants ;
- Un enseignant a repassé les vêtements de sa femme et les siens le matin du troisième jour, et cela pour la première fois, en plus de 15 ans de mariage.

*Vu les plans d'action, les résultats de cette formation ont été atteints puisque non seulement les participants ont pris conscience des discriminations entre filles et garçons en classe, mais ils ont identifié les changements à apporter et leur propre contribution dans cette situation. Nous recherchons maintenant la durabilité de ces résultats et un suivi est indispensable pour assurer que les acquis de cette formation perdurent.*

#### 3. *Objectif*

*Le système de suivi, objet de ce document a pour objectif de promouvoir la rétention et la performance des filles en classe ; pour ce faire, les objectifs spécifiques suivants seront poursuivis :*

1. *Inciter et encourager les nouveaux comportements*

2. *Evaluer l'impact de la formation sur :*

- *le comportement des enseignants et des chefs d'établissement,*
- *les résultats des élèves, filles et garçons*

#### 4. *Activités de suivi*

##### *Suivi interne*

*Personnes impliquées : Les directeurs, les enseignants et les élèves*

# Francine Ahouanmènou-Agueh Trip Report July 2002 - attachment 1

Activités: Elles sont personnalisées et dépendent des résolutions de chaque enseignant et chaque directeur

Outils: En général les outils sont :

- Tableau récapitulatif des comportements (à maintenir par chaque enseignant) à afficher au mur, au tableau noir, dans le cahier de prévisions de l'enseignant ou dans un cahier spécial équité et genre;
- tableau de suivi des performances des élèves et des filles en particulier

## Suivi externe et Evaluation

Personnes impliquées : les inspecteurs et le comité de suivi provincial

Activités: Les activités devront être proposées et discutées par les personnes impliquées

Outils:

- grille d'observation des inspecteurs,
- rapport annuel.

## QUELQUES ACTIVITES PROPOSEES :

1. L'inspecteur descend sur le terrain, dans la classe et pose des questions sur les comportements pendant la visite pédagogique qui a lieu une fois par an.
2. L'inspecteur observe les comportements et pose des questions.
3. L'inspecteur instruit les enseignants au cours de la première formation de l'année, afin que l'enseignant ou l'enseignante ajoute dans son cahier de prévision, les comportements à avoir ou les actions à mener dans sa classe pour éliminer les discriminations envers les filles en vue de promouvoir la rétention et la performance des filles.
4. L'IEP intègre dans la cotation des enseignants l'aspect équité et genre et le fait savoir.
5. Le chef d'établissement et les enseignants s'encouragent.
6. Les chefs d'établissement incitent les parents et les enseignants à adopter de nouveaux comportements pour éliminer les discriminations
7. l'enseignant ou l'enseignante ajoute dans son cahier de prévision, les comportements à avoir ou les actions à mener dans sa classe pour éliminer les discriminations envers les filles en vue de promouvoir la rétention et la performance des filles.

Les activités de suivi proposées par les enseignants étant personnalisées, elles sont répertoriées dans la base de données recensant les activités de chaque enseignant et se retrouvant dans le rapport plan de suivi des enseignants et des enseignantes.

## Commentaires et Recommandation

### En général:

- Un suivi quotidien serait très contraignant; passer à un suivi hebdomadaire plutôt.
- Le suivi/contrôle/documentation pourrait se faire moins fréquemment que le nouveau comportement lui-même.
- Prévoir un cahier "équité et genre" pour ceux qui veulent noter des constats dans un bloc-note ou un cahier spécial ou une partie du cahier de prévision

**En particulier:**

- La vérification du comportement d'un enseignant envers ses collègues peut consister en un petit sondage tous les trimestres auprès des collègues
- Pour les chefs de classe, élaborer un tableau pour noter les élèves désignés pour ce rôle.

Ecole Primaire : Année scolaire:		Classe:
Période	Nom et postnom du chef de classe	Genre (F ou G)
Mois de septembre ou période de ... à ...		

- De même pour les élèves chargés de « torchonner » ou du balayage.
- Pour les élèves faibles qui ne seront plus négligées par l'enseignant ou l'enseignante, prévoir un commentaire dans le cahier de prévision ou le cahier spécial "équité et genre" sur l'évolution de leurs résultats.

**Activités**

A la rentrée, prévoir une séance de travail entre les enseignants, les enseignantes, le directeur et l'inspecteur pour:

- rappeler les résolutions de chacun,
- élaborer les outils de suivi conformément aux plans individuels (tableau récapitulatif, format des rapports, ...)
- se mettre d'accord sur les évaluations périodiques (trimestriel, semestriel ou annuel) à mener par le directeur et l'inspecteur

Après cette séance, l'inspecteur intégrera dans son plan de travail habituel, ses activités de contrôle en équité et genre.

**Formation des journalistes et animateurs dans la promotion de la scolarisation des filles.**  
**Anime par Mmes Awa Sylla et Francine Ahouanmenou-Agueh**  
**Lubumbashi, RDC juin 2002**

## **1. OBJECTIFS DE L'ATELIER**

### **1.1. Objectif général**

- Accroître la contribution des médias dans la promotion de l'éducation de la fille au Katanga ;

### **1.2. Objectifs spécifiques**

- Accroître le niveau d'information et de conscience sur les disparités entre les filles et les garçons dans le système scolaire primaire auprès des médias ;
- Accroître le niveau de conscience et d'information par rapport à l'environnement scolaire, la qualité de l'éducation et la participation chez les animateurs des médias publics et privés
- Susciter plus d'engagement des acteurs des médias dans l'élimination des disparités de genre en général et l'éducation des filles en particulier
- Elaborer une stratégie médiatique pour la promotion de la scolarisation de la fille.

## **2. Contenu de la formation**

(**Voir modules de formation**)

## **3 Déroulement de la formation**

La formation s'est déroulée sur trois jours articulés autour de deux axes principaux. La première journée s'est structuré autour de l'**axe 1**. Les deux journées suivantes ont été consacrées à l'**axe 2** : Cet axe s'est attaché à l'élaboration d'une stratégie médias en faveur de l'éducation de la fille et de l'amélioration de la vie scolaire.

**3.1 Axe 1 (animé par Mme Francine Ahouanmènou-Agueh):** Il s'est focalisé sur l'identification participative des disparités de genre.

C'est le tableau de synthèse des écoles ciblées par le programme de Ministère/UNICEF et enquêtées de Lubumbashi.

Et le tableau des effectifs 2000-2001 dans deux des écoles ciblées qui ont servi de supports à l'activité.

### **a) Tableau de synthèse des écoles ciblées par le programme Ministère/UNICEF et enquêtées de Lubumbashi**

A la lumière des indicateurs relevés dans le premier tableau, il a été constaté ce qui suit :

- Des progrès accomplis entre 1999-2000 et 2000-2001
- En ne regardant qu'une année, on constate :
  - ✓ les filles vont moins à l'école que les garçons ;
  - ✓ le taux d'abandon est plus élevé chez les filles ;

- ✓ les filles réussissent mieux que les garçons sur le cycle primaire complet ;
- ✓ le taux de réussite au TENAFEP (Test d'Evaluation Nationale de Fin d'Etudes Primaires) est plus bas chez les filles.

**b) Tableau des effectifs 2000-2001 dans deux des écoles ciblées :**

Il a été aussi constaté ce qui suit :

- l'effectif total des filles est plus élevé ;
- peu de filles atteignent le degré terminal ;

Suite à ces constats éloquents, les participants se sont impliqués dans l'analyse des causes et comportements discriminatoires à l'égard des filles.

Les causes et comportements ci-après ont été évoqués et catégorisés de la manière suivante :

**• Causes socio-économiques :**

- ✓ Au niveau de la famille : faibles revenus des parents qui font que ces derniers privilégièrent plus les études des garçons, participation des filles aux charges du ménage, absence prolongée des parents à la maison, divorce des parents, ignorance des droits, manque de dialogue entre parents et filles, ignorance des parents sur les conséquences des charges imposées aux filles sur le plan des études ;
- ✓ Au niveau de l'école : l'immoralité des enseignants (harcèlement sexuel), discrimination du point de vue de la scolarisation entre garçons et filles au niveau de la famille en accordant plus d'importance aux études du garçon) ;

**• Causes culturelles :** nos coutumes défavorisent la scolarisation de la jeune fille

- ✓ la fille est faite pour la production et la cuisine.

Il a été souligné que ces causes influencent négativement l'éducation des filles.

**Identification des comportements discriminatoires dans les médias.**

*Deux cadres ont permis d'identifier les comportements discriminatoires dont la femme est aussi victime dans les médias :*

**• Dans la vie professionnelle :**

- ✓ Les journalistes femmes vont moins sur le terrain pour les causes suivantes :
  - contraintes liées au harcèlement sexuel ;
  - faible capacité physique des femmes ;
  - manque d'intérêt pour le métier ;
  - manque de motivation par le fait que la presse ne paie pas ;
  - contraintes maritales et familiales ;
  - disparités dans les avantages des femmes et des hommes journalistes
  - manque de modèles féminins.

**• Dans les productions :**

- ✓ Incompétence de la femme mise plus en évidence que celle de l'homme ;

**3.2 AXE 2 (animé par Mme Awa Sylla):**

**Cet axe s'est focalisé sur le module de la participation des médias en vue d'une stratégie nouvelle.**

Il s'est subdivisé en deux sessions : dans la première session, les participants sont allés à la découverte de deux écoles et deux Comités de parents d'élèves. Dans la seconde session, ils ont exploité les matériaux de la sortie de terrain pour élaborer des produits écrits ou audio visuels.

**Session 1 : A la découverte de l'environnement scolaire**

- a) Les journalistes ont eu l'occasion de découvrir les écoles primaires suivantes : TANGU HAPO 1, TANGU HAPO II et TAABU. Les deux premières écoles sont situées sur la commune Lubumbashi et la dernière sur la commune de Kampemba. Un groupe dans chacune des écoles s'est entretenu avec les responsables des écoles alors que l'autre groupe s'est intéressé au comité des parents d'élèves. ( Voir dans le guide du formateur les questionnaires préalablement mis à la disposition des participants).
- b) La visite de terrain a donné lieu à l'élaboration de productions diverses utilisant divers genres journalistiques ou d'animation. Les journalistes de l'audio visuel ont élaboré des papiers, reportage des papiers pour le journal télévisé, le journal radiodiffusé et des textes pour habiller des images. Une interview, un faux direct a également été produit.
- c) Suite à ces productions rapides et de qualité parfois, une séance de critiques a été organisée afin d'améliorer la qualité des productions, en vue d'un meilleur impact. Elle a connu beaucoup d'engouement et d'intérêt auprès des participants. Comme résultat palpable les participants ont déclaré avoir cerné quelques éléments stratégiques pour intervenir dans la promotion de l'éducation de la fille. Ces éléments stratégiques sont ici la panoplie de sujets et de domaines concernés sous le vocable « éducation ou scolarisation de la fille. »

**Session 2 : Stratégies nouvelles en faveur de la promotion de l'éducation de la fille au Katanga**

Sur la base du travail précédent et en capitalisant sur l'intérêt suscité, les participants ont eu à définir d'autres éléments entrant dans la composition d'une stratégie média. Ainsi, ont été définis, les groupes cibles et les acteurs avec lesquels les hommes et femmes de médias peuvent travailler. Consensus dégagé :

**a) Acteurs avec qui travailler :**

- les parents
- les filles
- les enseignants
- les associations ONG
- les opérateurs économiques
- la division de l'éducation nationale
- division des affaires sociales
- l'autorité politico-administrative
- la fille elle-même
- le garçon
- l'UNICEF
- SAGE

**b) Les centres d'intérêt à exploiter**

- les IST/VIH/SIDA
- mariage précoce
- travaux domestiques de la fille
- infrastructure scolaire
- traditions rétrogrades
- phénomène des filles 'londoniennes'
- la pédophilie
- films pornographiques et navigation Internet
- plébiscité des filles qui se distinguent à l'école

**c) Objectifs de communication**

- formation, information des jeunes filles sur l'éducation.
- protéger les filles contre les IST/VHI/SIDA ;
- lutte contre les anti-valeurs ;
- l'émancipation de la fille (lutte contre la ségrégation sexuelle) ;
- production et traitement des articles sur : combattre les coutumes rétrogrades, etc. ;
- dissiper chez les parents l'esprit de discrimination
- augmenter le taux de réussite des élèves filles.

**d) Les qualités pour une bonne production médiatique**

- la « titrailler » attrayant et informatif
- la fiabilité des sources pour souci de vérité et d'équilibre
- l'objectivité pour éviter la partialité
- le matériel et les moyens
- la clarté
- la capacité de convaincre l'objectif poursuivi concernant la fille
- la conviction en la cause défendue

En conclusion, la formation a été positivement évaluée. Selon les participants, l'atelier a permis de réviser certaines règles du métier si l'on veut avoir de l'audience. Mais surtout beaucoup se sont sentis mieux motivés et engagés pour la cause social des inégalités de genre en général et pour la cause de l'éducation de base des filles en particulier. ([Voir évaluations et recommandations des participants](#)).

FICHE SYNTHETIQUE D'EVALUATION AVEC LES MEDIAS

(Pour chaque question, les participants avaient à cocher de 1 à 5 cases selon leur degré de satisfaction)

		NOMBRE DE PARTICIPANTS : 21				
		NOMBRE DE CASES A COCHER : DE 1 A 5				
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Concernant le contenu de la formation</b>	- je suis mieux informé/conscient des disparités de genre dans l'éducation scolaires des enfants	25	06	03	03	03
	- je suis mieux informé/conscient des causes de la non scolarisation des enfants	25	07	05	0	03
	- je suis informé/conscient des images défavorables au développement de la fille/de la femme	15	13	06	02	04
	- je suis plus sensible aux problèmes de l'environnement scolaire affectant l'éducation des enfants et des filles	24	07	03	02	04
	- je dispose d'éléments stratégiques me permettant de mieux jouer mon rôle en faveur de l'éducation des filles	18	08	07	03	04
	- j'ai aiguisé ma curiosité concernant la question de l'éducation des filles	14	11	09	0	03
<b>Concernant la méthodologie</b>	- était dynamique	20	11	05	0	04
	- facilitait l'échange	23	07	07	0	03
	- permettait à chacun de s'exprimer	22	08	05	01	04
	- permettait la production d'éléments	17	10	08	01	03
	- dans l'ensemble, je suis satisfait	14	12	08	01	03

#### RECOMMANDATIONS DES MEDIAS

- 1) Que SAGE et UNICEF nous aident matériellement à participer efficacement par nos productions médiatiques en faveur de la promotion de la scolarisation de la fille.
- 2) Que des ateliers de ce genre se fassent régulièrement pour une très forte conscientisation de notre part.
- 3) Prochainement, il faut mettre suffisamment de temps (durée) et prévoir de pause-café.
- 4) SAGE doit, après quelque temps, vérifier si les médias ont déclenché les stratégies médiatiques élaborées pour la scolarisation.
- 5) Permettre aussi aux participants (les journalistes) à faire quelques voyages pour l'étranger, voir ce qui se passe là-bas.
- 6) Les ONG doivent organiser parfois des concours pour médias avec des thèmes pertinents pour primer les lauréats.
- 7) Prochainement, prévoir aussi une formation pareille qui viserait l'éducation des parents et la réduction de leur état de pauvreté.

#### COMMENTAIRES DES MEDIAS

1. L'atelier m'a permis de palper du doigt certaines causes de la non scolarisation des filles me permettant de changer mon comportement.
2. Les animatrices ont été dynamiques. Elles ont su faire participer leur auditoire.
3. Les animatrices étaient à la hauteur de leur tâche. Elles ont un haut niveau.
4. L'atelier a été une réussite totale et toutes nos félicitations.



**Annexe :**

Liste des participants

**Ci-dessous, la liste des participants qui ont pris part à l'atelier :**

**PRESSE ECRITE**

1. LE COR
2. LA FRATERNITE
3. MERE ENFANT
4. MUKUBA
5. BULEMBE
6. EVEIL DU MATIN
7. CARTE BLANCHE
8. CHOMBO CHETU
9. INTER MIDI
10. SAUTI YA MAMA
11. AGENCE CONGOLAISE DE PRESSE
12. LE TRIBUN DU PEUPLE
13. ASTRE DE LA SAVANE
14. LE DEVELOPPEMENT
15. LA VERITE
16. LA NOUVELLE DEPECHE
17. LA DEPECHE REPUBLICAINE
18. LA NATION
19. L'EDUCATEUR
20. TOP MANAGER
21. LE SOLEIL
22. QUIPROCO
23. LE GOELAND
24. ESTHER
25. LE LUSHOIS
26. CONGO NEWS
27. LA GROGNE
28. SOCIETE CIVILE
29. LA REFERENCE

## Francine Ahouanmènou-Agueh Trip Report July 2002 – Attachment 2

30. COURRIER DE L'ENSEIGNANT

31. ECHOS D'ESPOIR

### AUDIO VISUEL

32. RTEVA

33. RTNC

34. RTIV

35. RADIO PHOENIX

36. RTM (Radio Télé TAM-TAM)

37. MOSAIQUES

### **LEADERS RELIGIEUX**

38. R.P. TSIBAMBE (E. La Grâce)

39. MAJOR NSUMBU (Armée du Salut)

40. R.P. HULUMBA (E. Kimbanguiste)

41. R.P. MUKOLE (E. Adventiste 7<sup>ème</sup> jour)

42. R.P. LAMBA LAMBA (Centre Inter Viens et Vois)

43. R.P. MPOLONDO

44. M. KABILA (E. Luthérienne)

45. R.P. MAZAU SAMPASA (E. Garenganze)

46. Abbé François MUHONGO (Curé de la Cathédrale St. Pierre)

## I. PROGRAMME

Le programme se présentait de la manière suivante :

*MERCREDI 26 JUIN 2002*

Activités introducives :

- ❖ Accueil
- ❖ Présentation des participants
- ❖ Présentation des objectifs de l'atelier
- ❖ Présentation du programme de l'atelier
- ❖ Informations administratives

### **PREMIER AXE : IDENTIFIER LES DISPARITES DE GENRE**

#### **Session 1**

THÈME :

Revue des données statistiques scolaires.

#### **Session 2**

THÈME :

Identification des attitudes et pratiques discriminatoires selon le sexe dans la société katangaise et de leurs conséquences aux différents niveaux (maison, école, société).

#### **Session 3**

THÈME :

Identification, dans les médias, de stéréotypes sexistes et d'images défavorables à l'image et au développement de la femme.

### **DEUXIEME AXE : L'INFORMATION SUR LES DIVERSES ACTIONS MENEES POUR LA PROMOTION DE L'EDUCATION DE LA FILLE AU KATANGA EN PARTICULIER**

#### **Session 1**

Thème :

Présentation des axes stratégiques et activités proposés :

\* par la **PROVINCE** en partenariat avec :

- SAGE
- UNICEF

**JEUDI 27 JUIN 2002**

### **TROISIEME AXE : PARTICIPATION DES MEDIAS ET STRATEGIES NOUVELLES**

#### **Session 1**

THÈME :

A la découverte de l'environnement scolaire

**VENDREDI 28 JUIN**

**TROISIEME AXE : PARTICIPATION DES MEDIAS ET STRATEGIES NOUVELLES (suite)**

**Session 2**

THEME :

La revue des actions médiatiques dans la promotion  
de l'éducation de la fille au Katanga

**Session 3**

THÈME :

Identification de centres d'intérêts nouveaux en matière de  
l'éducation de la fille dans le Katanga. Approches possibles.

**CLOTURE**

## PRATIQUES FAVORABLES A LA FILLE EN CLASSE

### FICHE D'OBSERVATION

Nom de l'Etablissement: \_\_\_\_\_

Nom de l'Enseignant: \_\_\_\_\_

Classe tenue: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

Nbre total d'élèves: \_\_\_\_\_ Filles \_\_\_\_\_ Garçons \_\_\_\_\_

#### OBSERVATIONS

**1 Disposition de la salle de classe**

1.1 Rangement classique des tables:

oui  
 oui

non  
 non

1.2.a Rangement différent des tables:

1.2.b Si oui, expliquez \_\_\_\_\_

1.3 Les filles sont-elles séparées des garçons?

oui

non

1.4 Quels sont les élèves qui sont derrière?

\_\_\_\_\_

1.5 L'enseignant ou l'enseignante se déplace au milieu des rangées?

oui

non

2 Appelle-t-il chaque enfant par son nom ou postnom?

3 Existe-t-il un fouet visible dans la classe?

oui

non

4.a L'enseignant injurie-t-il les garçons?

oui

non

4.b L'enseignant injurie-t-il les filles?

oui

non

5.a Châtiments corporals infligés aux filles:

\_\_\_\_\_

5.b Châtiments corporals infligés aux garçons:

\_\_\_\_\_

6.a Autres punitions infligées aux garçons:

\_\_\_\_\_

6.b Autres punitions infligées aux filles :

\_\_\_\_\_

6.c Que prévoit le règlement pour les filles:

\_\_\_\_\_

6.d Que prévoit le règlement pour les garçons:

\_\_\_\_\_

7 Qui s'occupe de:

la propreté de la classe:

Nbre de garçons

Nbre de filles

7.a  balayage?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

7.b  nettoyage

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

7.c la propreté des installations sanitaires?

La distribution des manuels? Ou

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

7.d le ramassage des cahiers

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

7.e De la cour de l'école?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Nbre de garçons

Nbre de filles

Qui s'occupe de:			
<b>7.f</b>	Du jardin scolaire? Entretien des plantes	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>7.g</b>	Effacer le TN	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>7.h</b>	Décoration		
<b>8</b>	Nombre d'élèves interrogés?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>9</b>	Nombre d'élèves pour expliquer les bonnes réponses	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>10</b>	Félicite t-il ou elle les bonnes réponses?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>11</b>	Décourage t-il ou elle (brutalement) les mauvaises réponses?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>12</b>	Nbre de travaux d'élèves affichés	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>13.a</b>	Quelle est la durée du mandat du chef de classe?	<input type="text"/>	
<b>13.b</b>	Quelle est la durée du mandat de l'adjoint du chef de classe?	<input type="text"/>	
<b>14</b>	Qui a déjà recu le mandat de chef de classe?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>15</b>	Qui a déjà recu le mandat de chef de classe cette	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>16</b>	Quelle est la procédure de désignation du chef de classe?		
<b>17</b>	Quelles sont les attributions des élèves de semaine		
<b>18</b>	Comment s'opère le choix des élèves de la semaine?		
<b>19</b>	Qui ont été élèves de la semaine? G/F	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>20</b>	Qui sont ceux de la semaine en cours? G/F	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>21</b>	Comment sont constituées les équipés? Mixte, unisexe?		
<b>21.a</b>	<input type="radio"/> Basket:	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>21.b</b>	<input type="radio"/> Volleyball	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>21.c</b>	<input type="radio"/> Football	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>21.d</b>	<input type="radio"/> Course	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>21.e</b>	<input type="radio"/> Jeu de chandelle	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>22</b>	Qui est capitaine d'équipe? G/F		
<b>22.a</b>	<input type="radio"/> Filles contre garçons	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>22.b</b>	<input type="radio"/> Mixte contre mixte	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>23</b>	Permet-il ou elle aux garçons de se moquer des filles?	<input type="text"/>	<input type="text"/>

### PRATIQUES FAVORABLES A LA FILLE EN CLASSE

## FICHE D'EVALUATION

Nom de l'Etablissement: \_\_\_\_\_

Nom de l'Enseignant: \_\_\_\_\_

Classe tenue: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

Nbre total d'élèves: \_\_\_\_\_ Filles \_\_\_\_\_ Garcons \_\_\_\_\_

**L'enseignant ou l'enseignante a t-il un comportement respectueux envers les élèves?**

**L'enseignant ou l'enseignante a t-il un comportement respectueux envers les filles?**

**L'enseignant ou l'enseignante a t-il un comportement respectueux envers les garcons?**

**La distribution des tâches est-elle équitable?**

**Le travail des élèves est-il équitablement révalorisé?**

**Les filles sont-elles encouragées à prendre la parole?**

**Les mêmes sports et jeux sont-ils encouragés ?**

# Plan d'action des enseignants et directeurs

**EP Daima**

Fonct.	Nom et post	F/M	disca	discp
	Comportements discriminatoires identifiés et changements appropriés,		Observations/date	
1A	<b>Banza</b>	<b>ILUNGA</b>	No	Yes
	Seules les filles nettoient la classe Faire nettoyer la classe par les garçons aussi  Je garde uniquement les enfants de mes frères garder aussi les enfants de mes sœurs			
1B	<b>Ngaji</b>	<b>KAMWENYI</b>	No	Yes
	Les filles sont chargées de la propreté de la classe Initiation des garçons au nettoyage  Punitions corporelles aux enfants ? Respecter les enfants aussi		quot	
1C	<b>Nkindj</b>	<b>MAKENG</b>	No	Yes
	J'envoie les filles pour nettoyer Initier aussi les garçons au nettoyage			
2A	<b>Kasongo</b>	<b>KIZIMU</b>	No	Yes
	Separation des filles d'avec les garçons Mettre les filles et les garçons ensemble  Seules les filles font le nettoyage Initier les garçons à faire le ménage		quot	

**E P Daima**

<b>Fonct.</b>	<b>Nom et post</b>	<b>F/M</b>	<b>disca</b>	<b>discp</b>
			<b>Observations/date</b>	
2B	<b>Kabwe</b>	<b>MULONGO</b>		Yes Yes
		Seules les filles font le menage a l'ecole; Alterner les roles en classe		
		En sport, les garcons a saute mouton, les filles a la corde		
		les garcons sont chef de classe Alterner les roles en classe		
3A	<b>Muyumba</b>	<b>MUTATSHI</b>		Yes Yes
		Les filles sont chargees du nettoyage Faire faire le nettoyage par les garcons aussi	quot	
		Les garcons sont chefs de classe Alterner les roles	an	
		Priorite a mes garcons pour les frais de scolarite Payer pour tous ou alterner	mois	
3B	<b>IHEMB</b>	<b>KAHANG</b>		No Yes
		Seules les garcons transportent les cartons Les filles aussi le feront	quot	
		Les filles preparent chaque jour Initier les garcons aussi a la cuisine		
		Je rends visite a mes grands freres Je rendrai aussi visite a mes grandes soeurs		
4	<b>Kapula</b>	<b>MWANDA</b>	M	No Yes
		Separation des filles d'avec les garcons Fusionner les eleves	quot	
		Les filles sont chargees de la proprete de la classe Alterner les roles	quot	
		Les garcons : chefs de classe et sifflent la fin des lecons Alterner les roles	quot	

**E P Daima****Fonct. Nom et post****F/M****Comportements discriminatoires identifiés et changements appropriés,****disca discp  
Observations/date**5      **Tshipeng K.**                  **FAT**                  No      Yes

Travaux lourds réservés aux garçons  
Confier ces travaux lourds aux filles aussi

Travaux domestiques réservés aux filles  
Associer les garçons aux travaux domestiques

6      **Mukendji**                  **KANKESA**                  M                  No      Yes

Seuls les garçons sont chef de classe                  trim  
Designner aussi les filles comme chefs de classe

DA      **Musoka**                  **YAV A KAPEND**                  M                  No      No1A      **Mikombe**                  **NDAY**                  No      Yes

Les filles nettoient la classe, le bureau et les latrines                  trim  
Faire faire le nettoyage par les garçons aussi

les femmes tiennent souvent les classes élémentaires                  an  
affecter dans les classes suivant les compétences

EP Heri

## **Fonct.      Nom et post**

E/M

### **Comportements discriminatoires identifiés et changements appropriés.**

**disca      discp**  
**Observations/date**

**1B Tshala KANZALA** No Yes

Travaux lourds réservés aux garçons  
Donner les travaux aux élèves sans distinction de sexe

## Separation des filles d'avec les garçons

Les filles sont protegees

2 Tshipungu TSHINDJI M No Yes

Seules les filles balayent, torchonnent la classe  
garcons et filles a la meme hauteur

le menage de la maison est reserve a la femme

**2B Banza MUNTUABENE F No Yes**

**3A Mulenga AISEKE** No Yes

Filles: travaux de nettoyage, garçons: travaux lourds  
Alternner les tâches

**EP Heri**

Fonct.	Nom et post	F/M	Comportements discriminatoires identifiés et changements appropriés,	disca	discp	Observations/date
4	<b>Kabeya Joseph</b>	<b>KYAMULOLE</b>	M		Yes	Yes
	les garcons et les filles sont ranges separement a l'entrée de la Filles et garcons ranges ensemble		quot			
	Les filles torchonnent, Les memes garcons effacent le tableau alterner garcons et filles pour effacer le tableau et pour torchonner					
5	<b>Kabeya</b>	<b>IHANDJIKA</b>	M		Yes	Yes
	chercher la craie, les documents de la classe, disposition des Alterner les taches entre filles et garcons		quot			
	Nettoyer la classe =>filles, Alterner les taches entre filles et garcons					
6A	<b>Leandre</b>	<b>MBUYU-SHABANZA</b>			No	Yes
	Les filles nettoient la classe et les latrines Alterner les taches de nettoyage entre garcons et filles		quot			
	Les garcons sont chefs de classe Rendre aussi les filles responsables					
DIR	<b>Mbuyamba</b>	<b>KALALA</b>	M		Yes	Yes
	Les filles nettoient le bureau Alterner et faire faire le nettoyage du bureau par les garcons aussi		quot			
	Les garcons en retard nettoient les toilettes, les filles:la cour Alterner		quot			

**EP Heri**

<b>Fonct.</b>	<b>Nom et post</b>	<b>F/M</b>	<b>disca</b>	<b>discp</b>
<b>Comportements discriminatoires identifiés et changements appropriés,</b>			<b>Observations/date</b>	

SUR	<b>Fota</b>	<b>IHANDJIKA</b>	No	Yes
-----	-------------	------------------	----	-----

Les garcons coupent l'herbe, pas les filles  
Alterner

Les garcons jouent au match, les filles applaudissent  
Faire jouer les filles

1A	<b>Monga</b>	<b>UMBALO WA</b>	No	Yes
----	--------------	------------------	----	-----

La propreté de la classe est réservée aux filles  
Propreté de la classe équitablement réservée aux filles et aux

Chef de classe réserve aux garçons  
Attribution alternative à tous

Manque de patience envers les collègues  
Tolérance et patience envers les collègues

2A	<b>Mulongo</b>	<b>KAMFWE</b>	Yes	Yes
----	----------------	---------------	-----	-----

Humiliation des élèves en cas d'échec surtout les filles  
Traiter les filles et les garçons de la même façon; ne plus humilier

Peu de communication avec les filles en général  
Instaurer les dialogues en famille et donner l'occasion aux filles

Amour familial plus envers les garçons  
Amour familial envers tous les membres de la famille

3A	<b>Banza</b>	<b>YUMBA WA ILUNGA</b>	No	Yes
----	--------------	------------------------	----	-----

Designation du chef de classe (à préciser)  
Alternance entre les garçons et les filles

Les filles et les garçons sont séparés  
Les classer ensemble

**E P Nsangaji**

<b>Fonct.</b>	<b>Nom et post</b>	<b>F/M</b>	<b>disca</b>	<b>discp</b>
			<b>Observations/date</b>	

**Comportements discriminatoires identifies et changements appropries,**

4A	<b>Ilunga</b>	<b>MWANABUTE</b>	No	Yes
----	---------------	------------------	----	-----

Designation du chef de classe (a preciser)  
Alternance entre les garcons et les filles

Classement des eleves ??

Mauvaise repartition des taches en classe??

5	<b>Kayombo</b>	<b>NGEYA</b>	No	Yes
---	----------------	--------------	----	-----

Manque d'attention particulière dans l'encadrement des filles  
Desormais, l'encadrement pour tous

Designation du chef de classe  
Alternance dans la designation des chefs de classe

6	<b>Binza Clement</b>	<b>MBUYU</b>	M	Yes	Yes
---	----------------------	--------------	---	-----	-----

Les garcons nettoient les toiles d'araignee  
Les filles aussi le feront

DIR	<b>Ilunga</b>	<b>KABELE</b>	M	No	Yes
-----	---------------	---------------	---	----	-----

La designation des filles pour torchonner le bureau  
Designation mixte des eleves pour l'entretien du bureau

Le refus d'affectation des femmes  
Acceptation des femmes affectees a l'ecole

## **E P Taabu**

	<b>Fonct.</b>	<b>Nom et post</b>	<b>F/M</b>	<b>Comportements discriminatoires identifies et changements appropriés,</b>	<b>disca</b>	<b>discp</b>	<b>Observations/date</b>
1		<b>Nkulu</b>		<b>KYUNGU</b>	M		No Yes
				Seules les filles nettoient la classe Distribution équitable des tâches	quot		
				Les filles sont insultées plus souvent			
				En famille: seuls mes garçons ont des jouets et étaient mes Changer et aimer aussi les filles			
1A		<b>Mbuyu</b>		<b>SANGO</b>	F		Yes Yes
				Les filles torchonnent la classe et balayent la cour Les garçons seront aussi chargés des mêmes travaux	quot		
				Les garçons coupent l'herbe et les filles ramassent l'herbe Alternner les rôles aussi			
				A la maison mes garçons ne font rien et mes filles travaillent Mes garçons travailleront à la maison (ce matin ils ont balayé,	quot		
1B		<b>Pensulo</b>		<b>MANTIA</b>			Yes Yes
				Punition réservée aux garçons, la fille est humiliée Bien me comporter envers tous les élèves, les encourager	quot		
				Seules les filles torchonnent Les garçons vont commencer à torchonner	sem		
1C		<b>Kasongo</b>		<b>KYABUTA</b>			No No
				Les garçons transportent les cartons de livres Désormais, 2j pour les garçons, 2j pour les filles et un jour un g.	sem		
				Les garçons sont plus souvent envoyés au tableau Les filles aussi seront envoyées au tableau			
				Les filles balayent la classe le matin, et les garçons sont Les garçons aussi balayeront la classe, les filles seront aussi	quot		

## EP Taabu

Fonct.	Nom et post	F/M	disca	discp
	Comportements discriminatoires identifies et changements appropries.		Observations/date	
2A	<b>Kambi</b>	<b>NDAY</b>	M	Yes Yes
	Les filles et les garcons sont ranges separemment en classe Les mettre ensemble		quot	
	Les garcons seuls nettoient les wc a l'ecole Les filles aussi doivent le faire		sem	
	Seules mes filles font le menage a la maison Les garcons aussi le feront		sem	
2B	<b>Ngombe Guillaume</b>	<b>MWANA</b>	M	Yes Yes
	Separation des rangees, filles et garcons Ne pas separer les filles des garcons dans les rangees		quot	
	Transport des manuels reserve aux garcons Alternance entre filles et garcons		quot	
	Proprete de la classe, garde des craies, effaceur reservee aux Alternance des travaux		quot	
2C	<b>Yuma</b>	<b>MWAZI</b>		No Yes
	Seuls les garcons sont chefs de classe ou reglementaires dorenavant les filles aussi seront chef de classe ou reglementaire			
	Les filles et les garcons sont separees Les mettre ensemble			
	Travaux menagers et manuels distincts Faire faire les meme travaux aux garcons et aux filles			
3A	<b>Kwendambale</b>	<b>TAKAISHE</b>		No Yes
	Seuls les garcons sont chefs de classe Filles et garcons comme chefs de classe			
	Les filles chargees de la proprete de la classe; humiliees quand Alterner et respecter les filles comme les garcons		quot	
	En famille: Travaux menagers reserves aux filles; bien habiller les En famille: Scolariser les filles aussi et faire faire le menage aux			

## EP Taabu

Fonct.	Nom et post	F/M	Comportements discriminatoires identifies et changements appropriés,	disca	discp	Observations/date
3B	<b>Alfani</b>		<b>APENDEKI</b>			No Yes
			Les filles sont chargees de la proprete de la classe	quot		
			Les garcons aussi seront charges de la proprete de la classe			
			Les garcons sont chefs de classe, et ramassent les livres en	quot		
			Les filles aussi seront chefs de classe, et ramasseront les livres			
			Les garcons transportent les cartons de livres	quot		
			Les filles aussi transporteront les cartons de livres			
3C	<b>Fatumata</b>		<b>WAKENGELA</b>	F		No Yes
			Je neglige et decourage les filles en classe	quot		
			Encourager et ne plus humilier les filles			
			Chef de classe reserve aux garcons			
			Alterner les roles de chef de classe			
			Ne plus humilier les filles en classe			
4A	<b>Mbuyu</b>		<b>KASONGO</b>			No Yes
			Les filles sont humiliées quand elles repondent mal	quot		
			Ne plus humilier les filles en classe			
			Seuls les garcons sont reglementaires			
			Alterner le role de reglementaire entre fille et garcons			
			Achat de jouets aux garcons, a la maison			
			Achat de jouets aux garcons et aux filles			
4B	<b>Elie Lupity</b>		<b>MWANA BUTE</b>	M		No Yes
			Le chef de classe est toujours un garcon	quot		
			Choisir aussi la fille comme chef de classe (deja commence)			
			Les filles torchonnent et les garcons effacent le tableau	quot		
			Assigner les roles sans discrimination de sexe			
			Negliger les absences et retards des filles	quot		
			ne plus negliger les absences et retards des filles			

**E P Taabu**

<b>Fonct.</b>	<b>Nom et post</b>	<b>F/M</b>	<b>Comportements discriminatoires identifies et changements appropries,</b>	<b>disca</b>	<b>discp</b>	<b>Observations/date</b>
4C	<b>Bisanga</b>		<b>BIN KITENGE</b>			No Yes
			Les punitions (corporelles)	quot		
			Respecter les eleves et le reglement interdisant les punitions			
			Les insultes et injures envers les eleves qui repondent faux aux			
			Les travaux lourds aux garcons et le menage aux filles			
			Faire faire tous les travaux par tous			
5A	<b>Musanvu Cecile</b>		<b>MBUYA</b>	F		No Yes
			Les garcons et les filles sont separees	quot		
			Les alignements seront mixtes			
			Les filles sont envoyees pour prendre ou deposer les registres	quot		
			Les garcons aussi seront envoyes			
			Less travaux lourds reserves aux garcons, les filles sont humiliées			
			Les filles feront les travaux lourds aussi, et ne seront plus			
5B	<b>Ilunga</b>		<b>NGOIE</b>			Yes Yes
			Les garcons et les filles sont separees			
			Les ranger ensemble			
			Le choix du chef de classe est souvent un garcon			
			Le choix se fera par election/vote			
			Les filles sont choisies pour la proprete de la classe			
			Les garcons et les filles seront charges de cette tache			
6A	<b>Lulu</b>		<b>MWINBA</b>	M		No Yes
			Seules les filles torchonnent la classe			
			Faire faire le nettoyage par les eleves sans discrimination			
			Pas d'interet pour les filles agees et qui ne travaillent pas bien en	quot		
			S'occuper des filles agees et les interesser au travail			
			A la maison les filles se reveillent avant les garcons pour	sem		
			Les garcons aussi vont torchonner (commence deja) et moi aussi			

**EP Taabu**

<b>Fonct.</b>	<b>Nom et post</b>	<b>F/M</b>	<b>Comportements discriminatoires identifies et changements appropries,</b>	<b>disca</b>	<b>discp</b>	<b>Observations/date</b>
6B	<b>Maloba</b>		<b>NGOY</b>	M		No Yes
	Nettoyage de la salle par les filles			quot		
	Nettoyage de la salle par les filles et les garcons					
	Transport des livres et role de chef de classe pour les garcons			quot		
	Alterner les roles entre filles et garcons					
	Les eleves sont par genre sur les bancs			quot		
	Classement des filles et des garcons ensemble					
DA	<b>Yumba Oscar</b>		<b>MUSOYA WAMINA</b>	M		No Yes
	Severes envers les enseignantes retardataires et recidivistes			quot		
	Sanctionner tous les enseignants sans parti pris					
	Les travaux menagers sont reserves aux filles					
	Faire faire le nettoyage du bureau par tous les eleves					
	L'interim ou le reglementaire est toujours un homme					
	Le reglementaire doit etre rotatif (homme et femme)					
DIR	<b>Mwaba Suzanne</b>		<b>MUKANYALWARA</b>	F		Yes Yes
	Seules les filles nettoient mon bureau					
	J'utiliserais aussi les garcons pour nettoyer mon bureau					
	Sensibiliser les parents sur l'importance de la scolarisation des					
	Montrer des modeles aux filles					
					No No	

**E P Tangu-Hapo 1**

**Fonct. Nom et post**

**F/M**

**Comportements discriminatoires identifiés et changements appropriés,**

**disca discp**

**Observations/date**

No No

No No

No No

No No

**E P Tangu-Hapo 1**

**Fonct. Nom et post**

**F/M**

**Comportements discriminatoires identifiés et changements appropriés,**

**disca discp**

**Observations/date**

No No

No No

No No

No No

**E P Tangu-Hapo 1**

**Fonct. Nom et post**

**F/M**

**Comportements discriminatoires identifiés et changements appropriés,**

**disca discp**

**Observations/date**

No No

No No

No No

No No

**EP Tangu-Hapo 1**

<b>Fonct.</b>	<b>Nom et post</b>	<b>F/M</b>	<b>disca</b>	<b>discp</b>
<b>Comportements discriminatoires identifies et changements appropries,</b>			<b>Observations/date</b>	

1	<b>Keta</b>	<b>BUKASA</b>	No	Yes
---	-------------	---------------	----	-----

Surnommer les grandes filles Mzee wa kanisa  
 ?Chaque fille chef de classe sera Mzee

2	<b>Kifungo</b>	<b>MBWISHA</b>	No	Yes
---	----------------	----------------	----	-----

Seules les eleves douees passent au tableau pour les  
 Envoyer aussi les moins douees au tableau

Mon garcon n'aide pas a la maison; seules les filles travaillent  
 Faire faire le menage par le garcon aussi

2A	<b>Kadilu</b>	<b>MULEMBA</b>	M	No	Yes
----	---------------	----------------	---	----	-----

2B	<b>Mwepu Placide</b>	<b>KAKENDA</b>		No	Yes
----	----------------------	----------------	--	----	-----

Nettoyage de la classe par les memes eleves  
 changer de groupe d'eleves pour le nettoyage

les filles seules font la vaisselle a la maison  
 faire faire la vaisselle par les garcons aussi

EP Tangu-Hapo 1

**Fonct. Nom et post** **F/M** **disca** **discp**  
**Comportements discriminatoires identifiés et changements appropriés,** **Observations/date**

**3A Ilunga** **NUMBI** No Yes

No Yes

### **Observations/date**

## **Observations/date**

J'encouragerai les moins douees

Je fais travailler uniquement mes filles à la maison

Je ferai travailler aussi mes garçons

Kasimbo MONGA

**Kashimbo** MONGA

3B Kasimbo MONGA No Yes

**l'humiliation des filles âgées et moins intelligentes**

Encourager les filles moins intelligentes

**DA Kayobi**                   **NABINTU**                   **No**           **Yes**

J'evite d'inscrire les grandes filles agees, et je les humilie devant quot  
J'eviterai de les humilier

No Yes

Je renvoie sans menagement les élèves en retard  
... je chercherai la cause avant

?Travaux lourds confies aux élèves

?amour familial partage

**E P Tangu-Hapo 2**

**Fonct. Nom et post**

**F/M**

**Comportements discriminatoires identifiés et changements appropriés,**

**disca discp**

**Observations/date**

2B **Mwambuy**

**MWENGA**

No Yes

?Exclut les filles pauvres pour non paiement

## FEC/KATANGA – SAGE/CONGO

# REUNION D'INFORMATION ET DE SENSIBILISATION DU SECTEUR PRIVE POUR LA PROMOTION DE L'EDUCATION DES FILLES **18 avril 2002 à 15h**

**OBJECTIF:** Créer un consensus pour la promotion de la scolarisation des filles dans le contexte de l'Education Pour Tous, en impliquant les acteurs non traditionnels de l'école que sont les opérateurs économiques.

### PERSONNES ET STRUCTURES INVITEES:

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>- Les membres de la FEC</li><li>- Les leaders religieux</li><li>- Les comites de parents d'élèves des 6 écoles SAGE</li><li>- PROVED</li><li>- IPP</li><li>- UNICEF</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>- ANAPECO</li><li>- USAID/PSI/ASF</li><li>- MEDIA :<ul style="list-style-type: none"><li>o REVA</li><li>o RTNC/KATANGA</li><li>o La REFERENCE</li><li>o RTIV</li></ul></li></ul> |
|---|--|

### ORDRE DU JOUR:

- Mot de bienvenue et introduction du Directeur de la FEC (5mns)
- Présentation du Projet SAGE (20mns)
  - Objectifs et Stratégies
  - Action en faveur des écoles assistées par l'UNICEF et ciblées par SAGE
    - o Sensibilisation et Formation des formateurs (IEP,CP), enseignants a l'équite dans la salle de classe
    - o Sensibilisation et formation des parents d'eleves a la promotion de la scolarisation des filles
    - o Assistance a l'identification des petits projets pour la promotion de la scolarisation poour tous et en particulier pour les filles
- Soutien des opérateurs économiques, des media, des leaders religieux (par rapport aux besoins exprimés)
- Conclusion et identification des prochaines étapes

**SAGE/AED/USAID CONGO**

Stratégies d'Appui à la Scolarisation  
des Filles  
S/C Vision Mondiale  
Ave Kapenda, n° 1854  
Lubumbashi

**FEC-KATANGA**

Fédération des Entreprises du Congo  
B.P. 1500  
Lubumbashi

**CAMPAGNE DE SOUTIEN DES ENTREPRISES A LA SCOLARISATION DES FILLES****BULLETIN DE SOUSCRIPTION**

IDENTIFICATION DE L'ENTREPRISE : .....

ADRESSE PHYSIQUE : .....

**NATURE DE LA CONTRIBUTION**

1. EN NATURE : \_\_\_\_\_

2. EN ESPECES (en chiffres) : \_\_\_\_\_

(en lettres) : \_\_\_\_\_

*NB : A déposer à la FEC au plus tard le 25 avril 2002*

Fait à Lubumbashi, le ...../...../2002

Signature et/ou sceau

**SAGE/AED/USAID CONGO**

Stratégies d'Appui à la Scolarisation  
des Filles  
S/C Vision Mondiale  
Ave Kapenda, n° 1854  
Lubumbashi

**FEC-KATANGA**

Fédération des Entreprises du Congo  
B.P. 1500  
Lubumbashi

**CAMPAGNE DE SOUTIEN DES ENTREPRISES A LA SCOLARISATION DES FILLES****BULLETIN DE SOUSCRIPTION**

IDENTIFICATION DE L'ENTREPRISE : .....

ADRESSE PHYSIQUE : .....

**NATURE DE LA CONTRIBUTION**

3. EN NATURE : \_\_\_\_\_

4. EN ESPECES (en chiffres) : \_\_\_\_\_

(en lettres) : \_\_\_\_\_

*NB : A déposer à la FEC au plus tard le 25 avril 2002*

Fait à Lubumbashi, le ...../...../2002

Signature et/ou sceau

## FEC/KATANGA – SAGE/CONGO

### REUNION D'INFORMATION ET DE SENSIBILISATION DU SECTEUR PRIVE POUR LA PROMOTION DE L'EDUCATION DES FILLES 18 avril 2002 à 15h

**OBJECTIF:** Créer un consensus pour la promotion de la scolarisation des filles dans le contexte de l'Education Pour Tous, en impliquant les acteurs non traditionnels de l'école que sont les opérateurs économiques.

#### ORDRE DU JOUR:

- Mot de bienvenue et introduction du Directeur de la FEC
- Présentation du Projet SAGE

- Objectifs et Stratégies :

Le projet SAGE « **STATEGIES FOR ADVANCING GIRLS'S EDUCATION** » (Stratégies d'Appui à la Scolarisation des Filles) contribue à promouvoir la scolarisation des filles en RDC par l'amélioration de la fréquentation et de la performance des filles à l'école primaire dans la province du KATANGA.

SAGE se base sur une approche multisectorielle qui reconnaît l'importance des partenaires traditionnels et non traditionnels dans les efforts d'amélioration de l'offre et de la demande en éducation pour les filles.

Le succès de SAGE repose sur le fait que tous les problèmes sont identifiés localement et toutes les solutions et programmes conçus et mis en oeuvre par les communautés elles-mêmes, améliorant ainsi la pérennité du projet.

SAGE mobilise tous les partenaires pour la collecte des ressources locales servant à financer les programmes techniques et sociaux mis en place dans le but d'éliminer les barrières faisant obstacles à la scolarisation des filles.

- Présentation des écoles cibles par SAGE (**EP Daima , EP Heri, EP N'Sangaji, EP1 Taabu, EP1Tangu Hapo, EP2 Tangu Hapo**)
  - Action de SAGE, en collaboration avec l'UNICEF et le PROVED, en faveur des écoles
    - Sensibilisation et Formation des formateurs (IEP, CP), enseignants à l'équité dans la salle de classe
    - Sensibilisation et formation des parents d'élèves et des leaders religieux à la promotion de la scolarisation des filles
    - Assistance à l'identification des petits projets pour la promotion de la scolarisation pour tous et en particulier pour les filles
    - Emissions radio et émissions télévisées pour la sensibilisation
- Activités planifiées(cf. tableau) et à financer pour la promotion de la scolarisation des filles
- Intervention des opérateurs économiques, des media, des leaders religieux, et soutien aux écoles (par rapport aux besoins exprimés)
- Conclusion et identification des prochaines étapes

Activités planifiées	EP Daima ECP	EP Heri ECK	EP N'Sangaji ECP	EP1 Taabu ECC	EP1Tangu Hapo ECC	EP2 Tangu Hapo ECC
Commune	Kenya	Kampemba	Ruashi	Kampemba		Lubumbashi
Nbre de classes	10	9	6	9 9	18	18
Nbre d'élèves filles/garçons	/	/	/	357 / 400	684/	/
Nbre total d'élèves				757	684	
Activité génératrices de revenues I	Cantine/Magasin scolaire ( <b>Collaboration et financement recherchés</b> )					
	2 074 812 FC	2 880 600 FC	178 190 FC 307 650 FC 307 650 FC	307 650 FC 680 000FC	\$59 265	
Activités directes de promotion de la Scofi initiées par SAGE	<ul style="list-style-type: none"><li>• Formation des inspecteurs et conseillers pédagogiques à l'approche genre et équité: pratiques en classe favorables à la rétention et à la performance des filles (<b>Collaboration technique et cofinancement SAGE-UNICEF-PROVED</b>)</li><li>• Formation des enseignants à l'approche genre et équité: pratiques en classe favorables à la rétention et à la performance des filles (<b>SAGE-UNICEF-PROVED</b>)</li><li>• Distribution de prix aux filles les plus méritantes (<b>financement recherché</b>)</li></ul>					
Sponsors						

**FEDERATION DES ENTREPRISES DU CONGO (FEC)/KATANGA**

**Liste des entreprises invitées le 18 avril 2002**

**Promotion de la scolarisation des filles**

1. TABACONGO
2. SINTEXKIN
3. AMATO
4. TEXACO
5. NSENGA WA KUBA
6. H.C. VAP
7. NAJRANA
8. EVABUKA
9. COGETRA
10. BELTEXCO
11. AZEEMA
12. SHALINA
13. REZACOM
14. TRAVYDRO
15. S.T.L.
16. SOGETEL
17. STARCEL
18. CELTEL
19. ROFFE CONGO
20. FORREST
21. BRASIMBA
22. BRALIMA
23. MOULIN ROUGE
24. MEGASTORE
25. HYPER PSARO
26. ALTEX
27. GECOTRANS
28. GLORIA TRADING
29. CONGO TRANS
30. ASCO